



## Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. VPI/PH/2020/153

tato Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací („**smlouva**“) byla uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v účinném znění („**občanský zákoník**“) a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, v účinném znění („**Zákon o elektronických komunikacích**“) mezi:

### **CETIN a.s.**

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. B, vložka 20623  
IČO: 04084063  
DIČ: CZ04084063  
zastoupená: Josefem Slovákem, Manažerem, Výstavba pevné přístupové sítě, na základě pověření  
Bankovní spojení: PPF banka  
Číslo účtu: 2019160003/6000

(„**CETIN**“)

a

### **Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a.s.**

se sídlem Řásnovka 770/8, 110 00 Praha 1  
IČO: 03447286  
DIČ: CZ 03447286  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vl. 20059  
Bankovní spojení: PPF banka a.s.  
Číslo účtu: 2023100003/6000  
zastoupena: Mgr. Jozefem Sinčákem, MBA, generálním ředitelem a předsedou představenstva  
prof. Ing. Karlem Pospíšilem, Ph.D., místopředsedou představenstva  
PhDr. Filipem Hájkem, členem představenstva  
Ing. Martinem Pípou, členem představenstva

Při podpisu Smlouvy a veškerých Dodatků jsou oprávněni zastupovat Stavebníka dva členové představenstva společně, z nichž jeden nejméně musí být předsedou anebo místopředsedou představenstva.

(„**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník jsou dále společně označováni jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“.

## DEFINICE POJMŮ

„**Den**“ je kalendářní den;

„**CTN**“ má význam uvedený odst. 3.1. této smlouvy;

„**SEK**“ je síť elektronických komunikací, kterou se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně

družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášené informace;

„**Pracovní den**“ znamená Den, který není v České republice dnem pracovního klidu nebo státem uznaným svátkem;

„**Překládka**“ je stavba spočívající v jakékoliv změně trasy nebo přemístění SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, jejíž rozsah je specifikován v CTN;

„**Projekt**“ má význam uvedený v odst. 5.2 této smlouvy a není projektovou dokumentací dle vyhlášky č. 499/2006 Sb., o dokumentaci staveb;

**Stavba** je stavba pod názvem „**Karlická X Pod Klapicí**“ jež vyvolala Překládku, a jejímž investorem je hl. m. Praha, pro kterou ji realizuje Stavebník;

„**Vyjádření o existenci SEK**“ je Vyjádření o existenci sítě elektronických komunikací společnosti Česká telekomunikační infrastruktura a.s. ze dne 15.10.2019 vydané společností CETIN pod čj. 777664/19, jehož nedílnou součástí jsou Všeobecné podmínky ochrany SEK společnosti CETIN; Vyjádření o existenci SEK si vyžádal a obdržel Stavebník;

„**Zákon o vyvlastnění**“ je zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, v účinném znění.

## I. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 Společnost CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy.
- 1.2 Stavebník dle Vyjádření o existenci SEK vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích Překládku dotčeného úseku SEK.
- 1.3 Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „**VPI P16 TSK Karlická, Pod Klapicí**“

## II. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Předmětem této smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, uhradit všechny nezbytné náklady, které společnosti CETIN v souvislosti se zajištěním Překládky vzniknou, a které by jí nevznikly, kdyby k Překládce nedošlo.

## III. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

- 3.1 Překládka bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle předloženého cenového a technického návrhu, který je Přílohou č. 1 této smlouvy („CTN“).

- 3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:
- (i) zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu (Překládky),
  - (ii) zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jiné smlouvy s vlastníky nemovitostí dotčených Překládkou nebo vydání rozhodnutí o vyvlastnění takového práva.
- (to vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci Překládky**“).
- 3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky není společnost CETIN povinna Překládku realizovat a realizace Překládky nebude společností CETIN zahájena dříve, než jsou splněny Předpoklady realizaci Překládky.
- 3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost CETIN.
- 3.5 Společnost CETIN je oprávněna v rámci realizace Překládky pověřit jinou osobu jednotlivými úkony Překládky. Při realizaci jednotlivých úkonů Překládky jinou osobou nese společnost CETIN odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

#### IV. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

- 4.1 V souvislosti s realizací Překládky se CETIN zavazuje:
- před realizací Překládky:
- (i) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jinou smlouvu s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tj. zejména prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s ustanovením § 5 Zákona o vyvlastnění;
  - (ii) pokud nedojde ze strany vlastníka Překládkou dotčených nemovitostí dobrovolně k uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jiné smlouvy, je CETIN povinen učinit veškeré nezbytné kroky ke zřízení služebnosti dle Zákona o vyvlastnění, tj. zejména podat návrh na zřízení služebnosti rozhodnutím vyvlastňovacího úřadu.
- při realizaci Překládky:
- (i) respektovat časový harmonogram Stavby, v souladu s požadavky Stavebníka, to vše za předpokladu, že Stavebník společnost CETIN s harmonogramem stavby, která vyvolala Překládku seznámí, harmonogram s dostatečným časovým předstihem předloží,
  - (ii) poskytnout nezbytnou součinnost při realizaci Stavby,
  - (iii) plně respektovat podmínky vydaného dopravně inženýrského rozhodnutí, územního rozhodnutí – o umístění stavby, stavebního povolení a Technických podmínek Stavebníka, to vše za předpokladu, že Stavebník s tímto prokazatelně společnost CETIN seznámil a s dostatečným časovým předstihem Technické podmínky Stavebníka předložil
- po realizaci Překládky:
- (i) zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky,
  - (ii) zajistit nezbytné geometrické plány služebností, uzavřít smlouvy o zřízení služebností a zajistit vložení práv ze služebností na základě smlouvy či na základě správního rozhodnutí do katastru nemovitostí.

4.2 V souvislosti s provedením Překládky se Stavebník zavazuje:

před realizací Překládky:

- (i) zajistit a předat společnosti CETIN územní rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) včetně dokumentace DUR Překládky potvrzené správním orgánem, který územní rozhodnutí vydal, Toto územní rozhodnutí je/ se stane Přílohou č. 3 této smlouvy. CETIN se zavazuje realizovat Překládku v souladu s tímto rozhodnutím;
- (ii) po nabytí právní moci územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky, převést na společnost CETIN práva a povinnosti z tohoto územního rozhodnutí týkajícího se Překládky (uzavřít se společností CETIN Dohodu o převodu některých práv a povinností ze správního rozhodnutí, jejíž vzor je uveden v Příloze č. 4 této smlouvy a předat toto územní rozhodnutí společnosti CETIN, to vše nejpozději do třiceti (30) Dnů od nabytí právní moci územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky.
- (iii) oznámit společnosti CETIN nejpozději do třiceti (30) Dnů před realizací Překládky stavební připravenost, resp. písemně vyzvat CETIN k převzetí staveniště s určením termínu pro převzetí staveniště, který nebude kratší než třicet (30) Dnů po doručení oznámení k převzetí staveniště („**Písemná výzva Stavebníka**“);
- (iv) konzultovat se společností CETIN časový harmonogram, zejména pro účely splnění závazku společnosti CETIN dle odst. 4.3 této smlouvy.

4.3 CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky (i) do šesti (6) měsíců ode Dne termínu převzetí staveniště uvedeného v Písemné výzvě Stavebníka, a to za předpokladu, že ke Dni doručení Písemné výzvy Stavebníka jsou zajištěny ve prospěch společnosti CETIN všechny Předpoklady pro realizaci Překládky uvedené odst. 3.2 této smlouvy a ze strany Stavebníka splněny veškeré povinnosti uvedené odst. 4.2 této smlouvy, (ii) jinak nejpozději do šesti (6) měsíců od jejich zajištění.

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 Zákona o elektronických komunikacích k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti, event. zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových služebností, které CETIN vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti CETIN za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do katastru nemovitostí, event. případně nákladů vzniklých společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.

4.6 Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že jakákoliv lhůta stanovená společností CETIN (i) k realizaci Překládky dle odst. 4.3 této smlouvy (ii) k podání návrhu na zahájení vyvlastňovacího řízení dle Zákona o vyvlastnění a (iii) pro vyhotovení Projektu a jeho předání Stavebníkovi se prodlužuje o tolik Dnů, o kolik Dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN.

4.7 Závazky CETIN z této smlouvy týkající se realizace Překládky a záležitostí, jež Překládce předchází, jsou rozděleny do dvou etap. První etapa je co do rozsahu stanovena položkami uvedenými v Příloze č. 1 této smlouvy („**První etapa**“) a bude považována za ukončenou Dnem,

kdy bude Stavebníkovi doručeno oznámení o ukončení První etapy. Druhá etapa bude stanovena co do rozsahu Projektem dle odst. 5.2 této smlouvy („**Druhá etapa**“), a bude považována za dokončenou Dnem ukončení realizace Překládky, tj. Dnem, kdy bude Stavebníkovi doručeno oznámení o ukončení realizace Překládky.

## V. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1 Stavebník je na základě § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby Stavebník Překládku nevyvolal. Náklady související s modernizací či zvýšením přenosové kapacity nadzemního nebo podzemního vedení SEK však nese společnost CETIN.
- 5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN ke dni uzavření této smlouvy činí **582.344,- Kč** (slovy: pět set osmdesát dva tisíc tři sta čtyřicet čtyři korun českých) bez DPH. Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy. Stavebník bere na vědomí a souhlasí, že výše nákladů byla stanovena před vyhotovením realizační projektové dokumentace Překládky („**Projekt**“) na základě měrných nákladů společnosti CETIN (tj. je pouze orientační).
- 5.3 Výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu a na jeho základě („**Náklady Překládky stanovené na základě Projektu**“). Společnost CETIN do čtyř (4) měsíců od uzavření této smlouvy (i) písemně oznámí Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu a (ii) předloží Stavebníkovi Projekt.
- 5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společností CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2 smlouvy a/nebo nejsou zahrnuty v Nákladech Překládky stanovených na základě Projektu, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit.

Může se jednat zejména, nikoliv však výlučně o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím,
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle odst. 4.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (vážnoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou trasou SEK) z katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu, včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky dle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, v účinném znění, které vzniknou CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,

- náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství vyměřené v souvislosti s realizací Překládky dle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v účinném znění,
- náklady související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, v účinném znění,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady související se záchranným archeologickým dohledem.

## VI. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 Fakturace nákladů na Překládku je navázána na etapy dle odst. 4.7 této smlouvy.
- 6.2 Příslušný daňový doklad („**Faktura**“) bude vystaven do patnácti (15) Dnů od ukončení První etapy nebo po ukončení Druhé etapy.
- 6.3 Předpokladem pro vystavení daňového dokladu po ukončení První etapy je předání Projektu Stavebníkovi. Předpokladem pro vystavení Faktury po ukončení Druhé etapy je doručení oznámení dle odst. 4.7 této smlouvy stavebníkovi a/nebo protokol o předání staveniště zpět Stavebníkovi formou zápisu do stavebního deníku.
- 6.4 Faktury budou (i) obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v účinném znění, (ii) vystaveny ve dvou (2) vyhotoveních a (iii) zaslány společností CETIN na adresu Stavebníka uvedenou v hlavičce této smlouvy.
- 6.5 Jakoukoliv Fakturu vystavenou společností CETIN dle této smlouvy a v souladu s touto smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) Dnů ode Dne vystavení příslušné Faktury
- 6.6 Náklady společnosti CETIN uvedené v odst. 5.4 této smlouvy budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatné Faktury vystavené společností CETIN. K Faktuře budou přiloženy jednotlivé doklady, jimiž byly tyto náklady CETIN vyúčtovány, a doklady prokazující úhradu těchto nákladů společností CETIN. Stavebník je povinen uhradit tyto náklady ve lhůtě splatnosti Faktury, pokud budou tyto náklady řádně prokázány způsobem dle předchozí věty.
- 6.7 Faktury dle této smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet CETIN uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude Fakturou vystavenou společností CETIN stanoveno jinak.
- 6.8 Stavebník se dostane do prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu s touto Smlouvou účtovaná částka nebude nejpozději poslední Den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

## VII. SANKCE

- 7.1 Pro případ, že Stavebník bude v prodlení s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,5 % z dlužné částky za každý započatý Den prodlení.
- 7.2 Pro případ prodlení společnosti CETIN s termínem dokončení realizace Překládky dle odst. 4.3 této smlouvy je CETIN povinen uhradit Stavebníkovi smluvní pokutu ve výši 0,5 % ceny Překládky za každý započatý Den prodlení.
- 7.3 Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že povinná Smluvní strana zaplatí smluvní pokutu přímým bankovním převodem na bankovní účet oprávněné Smluvní strany do deseti (10) Dnů od doručení výzvy oprávněné Smluvní strany k zaplacení smluvní pokuty.
- 7.4 Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne.
- 7.5 Zánikem smlouvy odstoupením dle čl. 9 této smlouvy a splněním rozvazovací podmínky dle čl. 10 této smlouvy nezaniká nárok na náhradu škody ani na zaplacení smluvní pokuty.

## VIII. KONTAKTNÍ OSOBY

- 8.1 Kontaktními osobami za společnost CETIN jsou:

ve věcech smluvních: Ludmila Pažoutová  
funkce: Specialista pro výstavbu sítě  
e-mail: ludmila.pazoutova@cetin.cz tel.: 238462468

ve věcech technických: Michal Spurný  
funkce: Senior specialista pro výstavbu sítě  
e-mail: michal.spurny@cetin.cz tel.: 238 465 525

- 8.2 Kontaktními osobami za Stavebníka jsou:

ve věcech smluvních:  
funkce: Mgr. Jozef Sinčák, MBA, generální ředitel a předseda představenstva  
Prof. Karel Pospíšil, PhD, místopředseda představenstva  
PhDr. Filip Hájek, člen představenstva

ve věcech technických:  
funkce: Ing. Jiří Mayer, ředitel investičního úseku  
Petr Kalous, vedoucí oddělení přípravy a realizace investičních staveb  
Bc. Michaela Baborová, TDS, tel. 257 015 334, email: michaela.baborova@tsk-praha.cz

## IX. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

- 9.1 Pokud výše Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu bude vyšší o více jak 10 % než je výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN je Stavebník oprávněn odstoupit od této smlouvy do třiceti (30) Dnů ode Dne, kdy Stavebníkovi bylo doručeno oznámení dle odst. 5.3 této smlouvy.
- 9.2 V případě, že Stavebník odstoupí od této smlouvy dle předchozího odstavce tohoto článku, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady již vzniklé v souvislosti s plněním z této Smlouvy do doby odstoupení.

## X. ROZVAZOVACÍ PODMÍNKY

- 10.1 Písemná výzva Stavebníka, učiněná za splnění podmínek uvedených v odst. 4.2 a 4.3 této smlouvy, musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do dvou (2) let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v účinném znění.
- 10.2 S ohledem na ustanovení odst. 10.1 tohoto článku tato smlouva zanikne prvním Dnem následujícím po uplynutí dvou (2) let od jejího uzavření, aniž by byla v této lhůtě doručena společnosti CETIN řádná Písemná výzva Stavebníka, učiněná za splnění podmínek uvedených odst. 4.2 a odst. 4.3 této smlouvy. V případě, že dojde k zániku této smlouvy rozvazovací podmínkou, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady již vzniklé v souvislosti s plněním z této smlouvy.

## XI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 11.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti Dnem následujícím po Dni jejího uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v účinném znění („**Zákon o registru smluv**“). Stavebník se zavazuje nejpozději do dvaceti čtyř (24) Dnů po uzavření této smlouvy uveřejnit její obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Stavebník se zavazuje doručit společnosti CETIN potvrzení o uveřejnění této smlouvy dle Zákonu o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující Den po jeho obdržení. Nebude-li tato smlouva uveřejněna v souladu se Zákonem o registru smluv do tří měsíců po jejím uzavření, zavazuje se Stavebník uzavřít se společností CETIN novou smlouvu, která svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění této smlouvy (příčemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi Dnů od doručení výzvy společnosti CETIN Stavebníkovi. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti dnem uzavření této smlouvy.
- 11.2 Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České Republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 11.3 Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely této smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:
- (a) v listinné podobě; a/nebo



- (b) e-mailovou zprávou s uznávaným elektronickým podpisem dle zák. č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, v účinném znění; a/nebo
- (c) e-mailovou zprávou zaslanou na adresu kontaktních osob, tak jak jsou specifikovány v čl. 8 této smlouvy.

Smluvní strany ujednaly, že pro případ odstoupení od smlouvy se nepoužije způsob uvedený pod písm. (b) a (c).

- 11.4 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě této smlouvy nebo v souvislosti s touto smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.
- 11.5 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
- 11.6 Tato smlouva může být měněna pouze písemně; změna jinou formou je vyloučena. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv. Odstoupit od této smlouvy lze pouze písemně.
- 11.7 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení občanského zákoníku:
- § 557;
  - § 1767 odst. 2;
  - § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3; a
  - § 1743.
- 11.8 Smluvní strany na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.
- 11.9 Stavebník není oprávněn převést (jako postupitel) kterákoli svá práva nebo povinnosti z této smlouvy nebo z její části třetí osobě (s odkazem na § 1895 občanského zákoníku) ani postoupit na třetí osobu jakékoliv pohledávky ze smlouvy vyplývající bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.
- 11.10 Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.
- 11.11 Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv Technické správy komunikací hl. m. Prahy, a.s. (CES TSK), která je veřejně přístupná, a která obsahuje údaje o Smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, předmět této smlouvy a datum jejího uzavření.
- 11.12 Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje („osobní

údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), („GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se smlouvou. Přejímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

11.13 Účelem předání osobních údajů je plnění smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

11.14 Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

11.15 Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění smlouvy může docházet k předání osobních údajů z přejímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se smlouvou. Za plnění povinností ze smlouvy se považuje zejména provádění Překládky a s ní souvisejících záležitostí v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.

11.16 Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající Smluvní straně, a to za účelem plnění smlouvy. V případě, že přejímající Smluvní stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přejímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

11.17 Každá ze Smluvních stran potvrzuje, že při sjednávání této smlouvy postupovala čestně a transparentně a současně se zavazuje, že takto bude postupovat i při plnění této smlouvy a veškerých činnostech s ní souvisejících. Smluvní strany potvrzují, že se seznámily (i) se zásadami Criminal compliance programu Stavebníka („CCP“), které jsou zveřejněny na webových stránkách Stavebníka, zejména s Kodexem CCP a (ii) s interním korporátním compliance programem společnosti CETIN navrženým tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s pravidly etiky, morálky, platnými právními předpisy a mezinárodními smlouvami, včetně opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování jejich porušování (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>) a zavazují se tyto zásady po dobu trvání této smlouvy dodržovat. Každá ze Smluvních stran se zavazuje, že bude jednat a přijme opatření tak, aby nevzniklo důvodné podezření na spáchání trestného činu či k jeho spáchání, tj. tak, aby kterékoli ze Smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost dle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, v účinném znění, nebo nevznikla trestní odpovědnost jednajících osob podle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, v účinném znění.

11.18 Tato smlouva je vyhotovena ve třech (3) vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. CETIN obdrží jedno (1) a Stavebník dvě (2) vyhotovení.

11.19 Součástí této smlouvy jsou následující Přílohy:

Číslo smlouvy CETIN: VPI/PH/2020/153  
Číslo smlouvy stavebníka: 9/20/5900/036

SRM: 8030001631  
Registr smluv: Ano

- Příloha č. 1 - CTN
- Příloha č. 2 - Specifikace nákladů dle CTN
- Příloha č. 3 - Vzor Dohody o převodu práv a povinností z rozhodnutí o umístění stavby

V Praze



CETIN a.s.  
Josef Slovák  
Manažer Výstavby pevné přístupové sítě

CETIN a.s.  
Českomoravská 2510/19, Libeň  
190 00 Praha 9  
DIČ: CZ04084063

224

V Praze dne

18. 11. 2020



Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a.s.

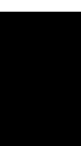
Karel Pospíšil

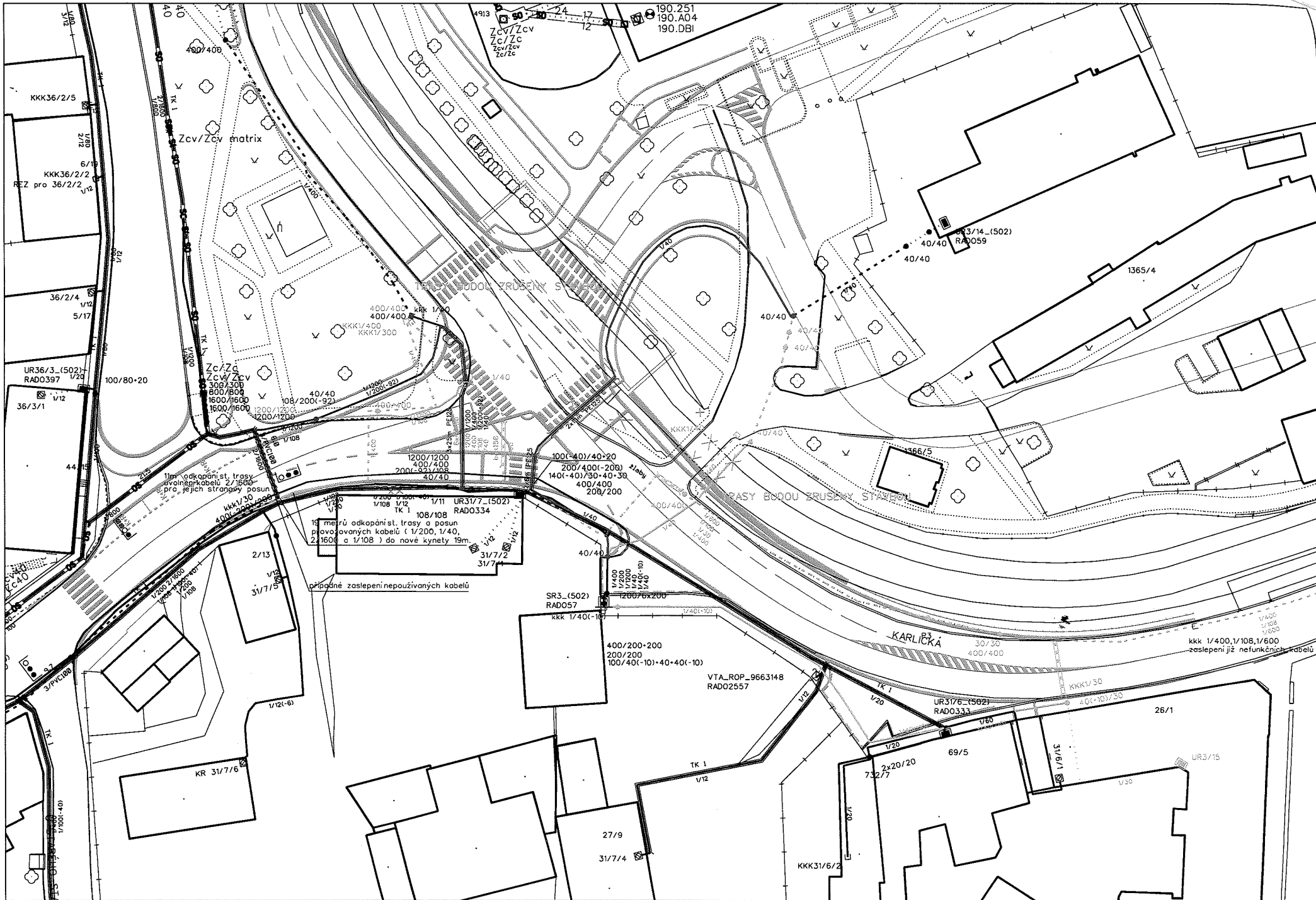


Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a.s.

Filip Hájek

TECH. SPRÁVA KOMUNIKACÍ  
hl.m. PRAHY, a.s.  
Řásnovka 770/8, 110 00 PRAHA 1  
103





190.251  
190.A04  
190.DB1

Zcv/Zcv  
Zc/Zc  
Zcv/Zcv  
Zc/Zc

Zcv/Zcv matrix

Zc/Zc  
Zcv/Zcv  
300/300  
600/600  
1600/1600  
1200/1200

11m odkapání st. trasy  
uvolnění kabelů 2/1600  
pro jejich stranový posun

případně zastěpení nepoužívaných kabelů

100/40/40-20  
200/400(-200)  
140/40/30-40-30  
400/400  
200/200

SR3\_(502)  
RADO57  
kkk 1/40(-10)

400/200-200  
200/200  
100/40(-10)-40-40(-10)

VTA\_ROP\_9663148  
RADO2557

UR31/6\_(502)  
RADO333

kkk 1/400,1/108,1/600  
zastěpení již netfunkčních kabelů

PPD - Propočet projektové dokumentace

Ceník: VP--VEG - STAND. - 2020.09a  
Položková databáze: 2020.09a

Název stavby: **VPI P16 TSK Karlická, Pod Klapicí**

Číslo SPP prvku:

Zhotovitel PD: CETIN a.s.

Technické údaje:

KMVYK:	0.213	KMP:	55.040	*/s
KMVYK: voz.	0.047	KMMK:	0.290	
km otvorů:	0.000	KMNT:	0.000	

Rekapitulace nákladů:

PŘÍPRAVA

ZEMNÍ PRÁCE

MONTÁŽ

GEODETIKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA

GEODETIKÉ PRÁCE REALIZACE

VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA

VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE

PROVOZNÍ PRÁCE

MATERIÁL DOD. CETIN

MATERIÁL VYŘAZENÝ

MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný

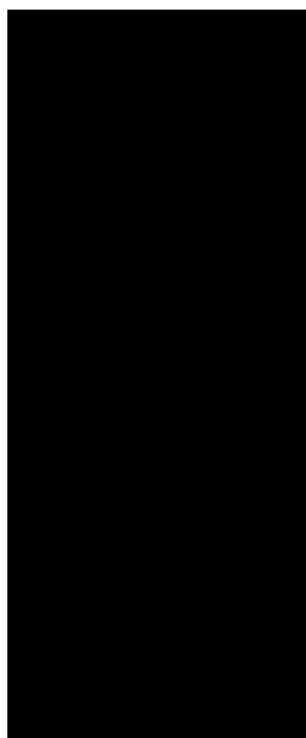
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný

POPLATKY

Celkové náklady:

STAVEBNÍ ČINNOST

NESTAVEBNÍ ČINNOST



Seznam položek

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství
<b>PŘÍPRAVA</b>			
958084	Návrh cenový a technický		1.00 ks
953634	Projekt tlkm liniové metalické sítě		20774.96 JV
<b>ZEMNÍ PRÁCE</b>			
954970 S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky		113.00 m
952367 S	Pokládka žlabů TK1		10.00 m
955550 S	Prohloubení rýhy š. 50cm o hl.10cm		60.00 m
955577 S	Rýha v chodníku 35/50-70		164.00 m
955578 S	Rýha v chodníku rozšíření o10cm		146.00 m
952345 S	Rýha v trávě 35/70-100		2.00 m
955570 S	Rýha ve vozovce litý asfalt 50/100		47.00 m
955053 S	Vytyčení trasy v zastavěném terénu		213.00 m
951349 S	Zřízení a odstr.přech.lávky z ocel.desky		3.00 ks

## DOHODA O PŘEVODU NĚKTERÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ ZE SPRÁVNÍHO ROZHODNUTÍ

**CETIN a.s.**

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623  
IČO: 04084063  
DIČ: CZ04084063  
zastoupená Ludmilou Pažoutovou, Specialistou pro výstavbu sítě

(dále jen „**Nabyvatel**“)

a

[•]

se sídlem [•]  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u [•]  
IČO: [•]  
DIČ: [•]  
zastoupena [•]

(dále jen „**Převodce**“)

Nabyvatel a Převodce dále společně jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“,

dne, měsíce a roku níže uvedeného, dle příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „**Občanský zákoník**“) uzavírají tuto

## DOHODA O PŘEVODU NĚKTERÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ ZE SPRÁVNÍHO ROZHODNUTÍ

(dále jen „**Dohoda**“)

### 1. PŘEDMĚT DOHODY

- 1.1 Převodce je na základě rozhodnutí o umístění stavby „[•]“, které bylo vydáno dne [•], [KÝM] pod čj. [•] a nabylo právní moci dne [•] (dále jen „**Rozhodnutí o umístění stavby**“) oprávněn k umístění [•] (dále jen „**Stavba**“). Rozhodnutí o umístění stavby je Přílohou č. 1 Dohody.
- 1.2 Předmětem převodu jsou některá práva a povinnosti z Rozhodnutí o umístění stavby, a to právo k umístění Stavby za podmínek v citovaném rozhodnutí stanovených, a dále s ním související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení pro umístění Stavby, tak jak jsou stanoveny v Rozhodnutí o umístění stavby.

### 2. PŘEVOD PRÁV

- 2.1 Převodce uzavřením Dohody, s účinností ke dni uzavření Dohody, převádí na Nabyvatele některá práva a povinnosti z Rozhodnutí o umístění stavby, a to toliko právo k umístění Stavby za podmínek v Rozhodnutí o umístění stavby stanovených, a dále související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v Rozhodnutí o umístění stavby